

# videoart

FESTIVAL INTERNATIONAL DE L'ART VIDEO

MEMBRE DU C.I.C.T.  
CONSEIL  
INTERNATIONAL DU  
CINEMA ET DE LA  
TELEVISION (U.N.E.S.C.O.)

AVEC LA  
COLLABORATION DE:

**AIVAC**  
ASSOCIATION  
INTERNATIONALE  
POUR LA VIDEO  
DANS LES ARTS  
ET LA CULTURE

## REGLEMENT DU III FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART VIDEO DE LOCARNO DU 6 AU 15 AOUT 1982

1. Le Festival International Videoart de Locarno 1982, organisé avec la collaboration de l'AIVAC (Association Internationale pour la Vidéo dans les Arts et la Culture), aura lieu du 6 au 15 août 1982. Il se propose de présenter et analyser les divers aspects de l'art vidéo dans le monde contemporain.
2. Six sections ont été prévues:
  - a) **Section d'information** ou seront présentées des bandes vidéo, réalisations internationales, faites au cours de l'année dernière (1981/1982).
  - b) **Concours** réservé aux oeuvres choisies par une Commission internationale de sélection. Les prix sont attribués par un jury international.
  - c) **Ateliers de travail** ouverts aux artistes invités qui pourront y réaliser des bandes vidéo expérimentales.
  - d) **Présentation d'installation vidéo** à Locarno et Ascona.
  - e) **Colloques internationaux** au Monte Verità (Ascona) ou autre siège.  
Thèmes: Mono-vidéo et/ou Multi-vidéo.  
Télévision, cinéma, vidéo: révolution technologique-révolution culturelle.
  - f) Exposition et démonstration des moyens et des nouveautés technologiques pour la réalisation et la transmission télévisuelles.
3. La durée de chaque bande vidéo est limitée à une heure. Le standard accepté est l'U-MATIC format 3/4 de pouce dans les standards PAL, SECAM, NTSC.
4. Pour la Section d'information et le Concours, le Festival International Videoart III de Locarno confie aux Commissaires nationaux ou régionaux, en collaboration avec le Commissaire général, le soin de choisir les bandes vidéo produites au cours de l'année dernière et de désigner celles qui seront admises au concours international. Chaque oeuvre choisie sera présentée au public par le Festival Videoart.
5. L'admission des oeuvres au concours international 1982 est fixée comme suit:
  - un maximum de 10 bandes vidéo pour l'Europe (de l'Est et de l'Ouest)
  - 5 bandes vidéo pour l'Amérique du Nord
  - 5 bandes vidéo pour l'Amérique du Sud
  - 10 bandes vidéo pour l'Asie, l'Afrique et l'Australie.
6. Le prix sera attribué par un jury international; il est de \$ 5'000. Est compétence du jury de partager éventuellement le prix.  
La décision est sans appel.  
Le jury pourra attribuer d'autres prix.
7. Du fait de leur participation, les artistes autorisent les organisateurs à diffuser gratuitement, en Suisse et à l'étranger, tout ou partie de leur oeuvre, pendant un an, sous quelque forme que ce soit (expositions, émissions télévisées, télévision par câble, etc.).
8. Les organisateurs se réservent le droit d'effectuer à leurs frais une copie des oeuvres présentées et de la conserver dans les archives de l'AIVAC. Toutefois, ces copies ne pourront pas être diffusées sans l'accord préalable des artistes, sauf sous les conditions indiquées à l'article 7.  
Seront en outre étudiés avec d'autres organismes les droits d'auteur dans le domaine du videoart.  
Eventuels bénéfices seront partagés à moitié avec l'artiste.
9. La composition du Jury International du Festival de Locarno est la suivante:
  - René Berger, président de l'AIVAC, CH
  - Gian Carlo Bertelli, Polivideo, CH
  - Rinaldo Bianda, coordinateur, CH
  - Dany Bloch, secrétaire général du jury, F
  - Angiola Churchill, New York University, USA
  - Vittorio Fagone, Commissaire général, I
  - Enrico Fulchignoni, président du Jury, F
  - Sergio Genni, Télévision Suisse, CH
  - Madeleine Gobeil, Unesco, F
  - Niclaus Sombart, Conseil de l'Europe, F
  - Robert Stéphane, Dir. Télévision Belge, B
10. Le Festival International Videoart III de Locarno 1982 aura lieu du 6 au 15 août 1982.  
Le dernier délai de présentation des oeuvres est fixé au 15 juillet 1982.  
L'attribution des prix aura lieu le 14 août 1982.  
Le retour des bandes est fixé dans un délai de deux mois après remise des prix.
11. Toutes les bandes vidéo doivent être envoyées à frais du Videoart Festival avec les indications suivantes:
  - Nom, Prénom
  - Adresse du candidat
  - Date de la réalisation
  - Ev. renseignements techniques pour la présentation
  - Durée et informations sur la technologie employéeLes indications essentielles sur l'artiste et sur l'oeuvre devront en outre être adressées à part.
12. La réexpédition des bandes vidéo de Locarno au domicile des artistes est à la charge du Festival Videoart de Locarno.
13. Par le seul fait de son inscription, le candidat est censé souscrire intégralement au présent règlement.  
Les réserves ne sont pas admises.  
Chaque communication ou demande d'informations particulière doit être envoyée au siège du Festival Videoart de Locarno.

Direction du 3. ème Festival International Videoart Locarno  
Via Varenna 45 - 6600 Locarno (Suisse) - P.O. Box 434 CH

# videoart

FESTIVAL INTERNATIONAL DE L'ART VIDEO

MEMBRE DU C.I.C.T.  
CONSEIL  
INTERNATIONAL DU  
CINEMA AT DE LA  
TELEVISION (U.N.E.S.C.O.)

AVEC LA  
COLLABORATION DE:

**AIVAC**  
ASSOCIATION  
INTERNATIONALE  
POUR LA VIDEO  
DANS LES ARTS  
ET LA CULTURE

## REGULATIONS FOR THE III VIDEO ART FESTIVAL, LOCARNO, 1982

1. The Videoart Festival, Locarno, 1982, organized in collaboration with the International Association for Video in Arts and Culture (I.A.V.A.C.), will take place from August 6 - 15, 1982. Its purpose will be to present and analyze the various aspects of video art in the contemporary world.
2. With this aim in view, the Festival will organize its displays and events as follows:
  - a) **An informative section** which will present a number of video works produced on an international scale in the year 1981/1982.
  - b) **A competition** reserved exclusively for work selected by an international committee and awarded by an international jury.
  - c) **Workshops** in which a number of invited artists will produce experimental video work.
  - d) **Display of Video Installations** in both Locarno and Ascona.
  - e) **An International Meeting** at Monte Verita (Ascona) open to artists, art critics, experts in the field, and trustees of institutions such as museums, etc.  
Theme: Mono-video and/or Multi-video
  - f) Exhibition and demonstration of technological development in television production and management.
3. The maximum duration of all video presentations will be one hour. The required standard is the "U-MATIC", 3/4", in the usual PAL, SECAM, NTSC.
4. The selection of video productions is entrusted to the national or regional commissioners by the Videoart Festival management. These commissioners, in turn, will collaborate with the commissioner general. This selection pertains to the video productions of the past year as well as specially selected works which, due to their particular qualities, will be admitted to the international competition. On behalf of the Videoart Festival, all selected work will be presented to the public.
5. Submission of work to the international competition in 1982 is as follows:
  - up to a maximum of 10 videos for Europe (East and West)
  - 5 videos for North America
  - 5 videos for South America
  - 10 videos for Asia, Africa, Australia
6. The prize, which will be awarded by an international jury, has been established at \$ 5'000.--this can be divided following the jury decision. The judgement pronounced by the jury cannot be contested. The jury is allowed to award additional prizes.
7. Without compensation, the participating artists authorize the organizers of the Festival to propagate (in Switzerland and abroad) their work, or some of the work, as part of the Videoart Festival's program for a periode of one year.
8. With the exception of art, the organizers reserve the right to make a copy, at their own expense, of the works presented during the Festival and to house these works in the archives of the International Association for Video in Arts and Culture. Without the artist's former consent, these copies will not be propagated, apart from the conditions agreed upon in article 7.  
Royalties the field of video art will be agreed upon with the respective codes involved.  
All forthcoming proceeds will be shared equally with the artist.
9. The international jury of the Videoart Festival is composed of the following individuals:
  - Enrico Fulchignoni, President of the jury, F
  - Vittorio Fagone, Commissary general, I
  - Rinaldo Bianda, Coordinator, CH
  - René Berger, President of the IAVAC, CH
  - Nicolaus Sombart, European Council, F
  - Madeleine Gobeil, UNESCO, F
  - Angiola Churchill, New York University, USA
  - Gian Carlo Bertelli, Polivideo, CH
  - Sergio Genni, Televisione Svizzera, CH
10. The Videoart Festival, Locarno, will take place from August 6 - 15, 1982.  
Deadline for submission of work is Juli 15, 1982.  
Prizes will be awarded on August 14, 1982.  
Video cassettes will be returned within approximately two months of the awarding of the prizes.
11. The following information must accompany all video cassettes:
  - name and surname
  - complete address
  - production date
  - any technical information required for presentation
  - essential data about the author and his/her work should be enclosed under separate cover.
12. Video cassettes will be returned to the author's address at the expense of the Videoart Festival.
13. When applying for participation in the Festival, the candidate is asked to sign these regulations. No reservations of any kind will be accepted. All communication and inquiries should be directed to the Head Office of the Videoart Festival, Locarno.

Management III Videoart Festival, Locarno 1982

Via Varenna 45 ; 6600 Locarno (Switzerland)

p.p. Box 434